

tuito. In tale caso se il cavo e danneggiato, l'attrezzatura diventa inutile (disegno C).

- Il dispositivo non deve essere smontato.
- Il dispositivo è destinato esclusivamente all'uso in interni e solo per gli scopi per cui è stato progettato (fig. D). Non utilizzare il dispositivo in piscine, fontane e stagni.
- ATTENZIONE: Prima di eseguire la manutenzione delle apparecchiature in un acquario o in una piscina da giardino, rimuovere la spina o spegnere l'apparecchiatura. Scollegare sempre il riscaldatore di flusso esterno e tutti i dispositivi nell'acquario prima di mettere la mano in acqua (Fig. E).
- Questo dispositivo puo essere utilizzato da bambini di eta minima di 3 anni e da parte di persone con ridotte capacita fisiche, mentali e con la mancanza di esperienza e conoscenza del dispositivo, se verra fornita assistenza o formazione per l'uso delle attrezzature in modo sicuro e comprensdi e rischi associati. I bambini non dovrebbero giocare con il dispositivo. I bambini non possono eseguire le operazioni di manutenzione oppure di pulizia del dispositivo senza la sorveglianza da parte delle persone adulte (disegno F).

**INSTALLAZIONE E MESSA IN SERVIZIO.** Il riscaldatore completo deve essere appeso verticalmente sulla parete interna dell'armadio dell'acquario. Per montare il riscaldatore, utilizzare le staffe con ventose (indicate nella confezione), oppure avvitare le staffe incluse alla parete del mobile con dadi vitini (le vitini non sono incluse nella confezione). Il riscaldatore deve essere installato su tubi dell'acquario con circolazione forzata dell'acqua (fosse in installazioni con una pompa o un filtro esterno dell'acquario) utilizzando un raccordo adatto alle dimensioni del tubo (16/22 mm o 19/25 mm), tagliando il tubo di uscita del filtro esterno e collegando due parti del tubo su entrambi i lati del riscaldatore. Il connettore selezionato deve essere premuto nel corpo del riscaldatore facendo attenzione a non danneggiare la guarnizione, quindi si deve stringere il dado di pressione e poi il dado che stabilizza il collegamento con il tubo. Questa operazione deve essere ripetuta su entrambe le estremità del riscaldatore. Lo smontaggio per la manutenzione deve essere eseguito nell'ordine inverso. Accertarsi che il riscaldatore di flusso sia montato sull'uscita del filtro o sulla pompa. Va inoltre notato che la direzione del flusso d'acqua e conforme alla direzione della freccia situata sull'allungamento del riscaldatore. Avvertimento: Non immergere il dispositivo in acqua o montarlo direttamente sopra la superficie dell'acqua.

**MESSA IN SERVIZIO E CONTROLLO.** Il riscaldatore FLOW HEATER BT **AQUAEL BT** può essere collegato tramite bluetooth e controllato tramite l'applicazione dedicata AQUAEL BT. Dettagli sul sito [www.aquael.com](http://www.aquael.com). L'app e disponibile per il download su App Store  e Google Play . Il corretto funzionamento del riscaldatore è indicato dai LED POWER (bianco) e STATUS (verde). Se associato a un dispositivo mobile, il LED BLUETOOTH (blu) si accende. Il riscaldatore e pronto per il funzionamento.

Con la presente AQUAEL Sp. z o.o. dichiara che FLOW HEATER BT è conforme alla Direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della Dichiarazione di Conformità UE è disponibile al seguente indirizzo web: [www.aquael.pl/declaracje-red/](http://www.aquael.pl/declaracje-red/)

**MANUTENZIONE.** Il riscaldatore esterno non richiede manutenzione speciale. Se necessario, pulire l'alloggiamento con un panno morbido. Prima di scollegare il riscaldatore, assicurarsi di versare tutta l'acqua dal tubo o cui è collegato. L'interno del tubo del riscaldatore può essere pulito con una spazzola morbida.

**SMONTAGGIO E SMALTIMENTO.** Le apparecchiature elettriche ed elettroniche usate non possono essere smaltite con i rifiuti domestici. La raccolta e lo smaltimento differenziati di questo tipo di rifiuti contribuisce alla difesa delle risorse preziose dell'ambiente naturale, e permette di evitare gli effetti negativi sulla salute, rischi derivante da un comportamento scorretto nello smaltimento dei rifiuti. L'utilizzatore ha la responsabilità di consegnare l'apparecchiatura usata in un punto di raccolta specializzato, dove sarà preso in consegna gratuitamente. E' possibile ottenere informazioni circa tali punti di raccolta presso le autorità locali, o chiedendo presso il punto vendita o l'assistenza del produttore.

**CONDIZIONI DI GARANZIA.** Il produttore fornisce una garanzia per un periodo di 24 mesi, a partire dalla data di acquisto. La garanzia copre esclusivamente i danni derivanti colpa del produttore o dei difetti dei materiali e gli errori di montaggio. Non copre i danni conseguenti all'utilizzo improprio del dispositivo, o all'utilizzo del dispositivo a scopi non conformi alla sua destinazione d'uso. Attenzione: ogni tentativo di modifica o di smontaggio del dispositivo che non rientra nell'ambito del normale utilizzo e manutenzione, provoca la perdita della garanzia! Nel caso venga rilevato un malfunzionamento, e necessario inviare il dispositivo all'indirizzo del produttore insieme alla carta di garanzia compilata. Condizione per il riconoscimento del diritto alla garanzia e la corrispondenza tra la data di produzione impressa sul prodotto e quella indicata sulla carta di garanzia. Le presenti condizioni non escludono, non limitano e non sospendono i diritti dell'acquirente derivanti dalla difformità tra il prodotto e il contratto. La garanzia è limitata unicamente alla riparazione o alla sostituzione del dispositivo stesso. La garanzia non comprende le conseguenze della perdita o della distruzione di qualsiasi altro oggetto.

<b>CZ</b>	<b>NAVOD K OBSLUZE</b>
-----------	------------------------

Děkujeme Vám za nákup výrobku AQUAEL. Jsme přesvědčeni, že budete spokojeni s jeho fungováním. Abychom se vyhnuli jakýmkoliv problémům při jeho používání, prosíme Vás o přesné dodržování následujících pokynů.

**URČENÍ PRODUKTU A VLASTNOSTI.** Průtokový ohříváč FLOW HEATER BT slouží k ohřevu vody v sladkovodních akváriích, paludáriích a akvateráriích. Byla navržena k instalaci na hadici vysavačového filtru (kompatibilita s filtry série ULTRAMAX, ULTRA FILTER, MAXI KANI a dalšími filtry s průměrem 16/22 mm a maximálním tlakem 0,2 MPa). Má zcela elektronický přesný termostat a termický bezpečnostní signál. Každý byl vybaven inteligentním systémem výběru optimálního provozního výkonu. V závislosti na okolní teplotě a nastavené mikroprocesorové teplotní vybraný systém nemají topný výkon, který je potřebný k udržení zadané teploty. Pokud přijde tato nutnost, mikroprocesor zvyšuje nebo snižuje výkon pro udržení nastavené teploty. Důlho tomy řešení však, sám vybraný výkon bez nutnosti uvolňvat. Způsob to, že může pracovat v akváriu s prakticky libovolným objemem (do ca 500 - 1000 l závislosti na podmínkách panující v místnosti).

### BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Zařízení, které jste právě zakoupili, bylo vyrobeno v souladu se současně platnými bezpečnostními normami Evropské unie. Pro dlouhodobé a bezpečné používání tohoto topného tělesa prosím bezpodmínečně dodržujte následující bezpečnostní pokyny.

- Důležité! Před přechtáním důkladně přečtěte. Uchovejte k využití v budoucnosti. Před instalací a každým spuštěním je nutné důkladně se seznámit s tímto návodem k obsluze a instalaci (obr. A).
- Zařízení smí být připojeno pouze ke zdroji elektrické energie se jmenovitým napětím uvedeným na zařízení a v technických údajích.
- VÝSTRAHA! VNITRNÍ OHŘÍVAČ NEMŮŽE BÝT PONOŘEN VE VODĚ!!! Zařízení může pracovat pouze vně akvária. Není možné instalovat zařízení přímo nad povrchem vody (obr. B).
- Nepoužívejte poškozené topné těleso a topné těleso s poškozeným kabelem. Neodpojíteľný napájecí kabel nelze vyměnit. Pokud dojde k poškození kabelu, je zařízení nepoužitelné (obr. C).
- Zařízení není možné rozkládat na části.
- Zařízení je určeno k užtku pouze v místnostech uzavřených a výhradně k účelům v souladu s jeho určením (obr. D). Není možné používat zařízení v bazénech, fontánách a vodních jezírkách.
- PŮZOR: Před vložením nástroje nacházejícího se v akváriu nebo v zahradním bazénu vyjměte zástrčku nebo vypněte stroj. Před vložením ruky do vody vždy od-

pojte vnější průtokový ohříváč z elektrického napájení a všechna zařízení nacházející se v akváriu (obr. E).

- Toto zařízení může být užíváno dětmi ve věku minimálně 3 let a osobami se sníženými fyzickými a mentálními schopnostmi a osobami bez zkušeností a znalostí zařízení, pokud bude zajištěn dohled nebo instruktáž ohledně užívání vybavení bezpečným způsobem a bude pochopeno související s tím nebezpečí. Děti by neměly hrát s vybavením. Děti bez dohledu nemohou provádět čištění a údržbu zařízení (obr. F).

**INSTALACE A SPŮSĚNÍ.** Kompletní ohříváč je nutné zavést do vertikální polohy na vnější straně akvárijské skřínky. K montáži ohříváče použijte držák a špičkatky (součástí soupravy balení) nebo ze příložené držky přivrtávejte ke zdi. Ohříváč musí být instalován na hladké, rovné a suché stěně (obvykle nejsou součástí balení). Ohříváč je nutné instalovat na akvárijských hadicích s vnitřním objemem vody (tj. v instalacích s řepádem nebo vnějším akvárijským filtrem), pomocí hadicové připojky vhodce pro velikost hadice (16/22 mm nebo 19/25 mm), prostřednictvím přefurtnutí potrubí v obou stranách ohříváče. Je nutné se ujistit, že připojkový ohříváč bude instalován na výšku filtru nebo řepádu. Vybavení připojte ke hadici za účelem jeho upevnění. Je třeba mít na paměti, aby nedošlo k poškození těsnění, poté uvolnění přítlačnou matricí a následně matricí stabilizaci spojení hbitů. Tato operace by se měla opakovat na obou koncích ohříváče. Demontáž pro účely servisní by se měla provádět v opačném pořadí. Je nutné také věnovat pozornost tomu, aby směr průtoku vody byl v souladu se směrem jejího nacházení se na obvodu ohříváče. Vystavení jeho povrchu do vody a vystavení jeho povrchu do vzduchu je přírodním jevem.

**UVEDENÍ DO PROVOZU A ŘÍZENÍ.** Ohříváč FLOW HEATER BT je připojit přes bluetooth a ovládat pomocí speciální aplikace AQUAEL BT . Podrobnější informace nalezíte na stránkách [www.aquael.com](http://www.aquael.com). Aplikace je dostupná ke stažení v App Store  a Google Play . Správný provoz ohříváče je indikován LED diodami POWER (bílá) a STATUS (zelená). Při správném s mobilním zařízením se rozsvítí kontrolka LED BLUETOOTH (modrá). Ohříváč je připraven k provozu.

Společnost AQUAEL Sp. z o.o. tímto prohlašuje, že FLOW HEATER BT je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: [www.aquael.pl/declaracje-red/](http://www.aquael.pl/declaracje-red/).

**ÚDRŽBA.** Vnější ohříváč nevyžaduje zvláštní údržbu. V případě potřeby je nutné očistit jeho povrch měkkým hadičkem. Před odpojením ohříváče zarmatice na odvedení celé vody z potrubí, ke kterému je připojen. Vnitřní potrubí ohříváče lze vyčistit měkkým štětcem.

**DEMONTÁŽ A LUKVIDACE.** Použitě elektrické a elektronické spotřebiče se nesmí volně vyházet do odpadu. Třídní a správné zúčtování odpadu tohoto typu přispívá k ochraně přírodního bohatství a zabraňuje negativním vlivům na zdraví, které může být nezapodpovědným zacházením s odpady ohroženo. Užívání je zodpovědný za odezdnání použitých spotřebičů do speciální sběrny, kde budou bezpečně přijaty. Informace o takové sběrně získáte u místních úřadů, na prodejním místě nebo u servisní výrobce.

**ZÁRUČNÍ PODMÍNKY.** Výrobce poskytuje záruku na dobu 24 měsíců ode dne zakoupení. Záruka zahrnuje výhradně poškození vzniklá vinou výrobce, tj. materiálové nebo montážní vad, nevztahuje se na poškození vzniklá vinou uživatele v důsledku nesprávného používání v rozporu s určením zařízení. Upozornění: Jakékoli přestavby nebo demontáž zařízení mimo běžné používání v údržbu mají za následek ztrátu záruky! V případě zjištění chybné funkce zařízení zaletěte s výplněm na začátku listem na adresu prodejce. Podmínkou pro uznání záruky je shoda dat výroby uvedeného na výrobku s datem uvedeným na záručním listu. Tyto podmínky nevytváří, neomezují ani nepodmínují opravení kupujícího v případě rozdílnosti mezi zbožím a smlouvou.

### HU KEZELÉSI ÚTMUTATÓ

Tisztelet Hölgyeim és Uraim! Köszönjük, hogy AQUAEL termékének megvásárolták. Meggyőződésünk, hogy elégedettek lesznek a készülékkel. Az AQUAEL által készített vízmelegítő készülék a biztonság fokozatos előrelépését jelképezi, kiválóan alkalmas az akváriumok elhelyezésére.

**TERMÉK MEGJELÉSE ÉS TULAJDONSÁGAI.** A FLOW HEATER BT előtérítés akváriumok, paludáriumból és aquaterráriumból víznek átfolyós melegítésére szolgál. Külső szűrő tömlőjéhez csatlakoztatható (kompatibilis az ULTRAMAX, ULTRA FILTER, MAXI KANI szűrővel és más 16/22 mm átmérőjű tömlővel ellátott és max. 0,2 MPa nyomással szűrőké). Teljesen elektronikus vezérlésű, precíz termostattal és biztonsági hőkövetővel, továbbá az optimális üzemi teljesítmény érdekében, intelligens rendszerrel rendelkezik. A környezeti hőmérséklet és a beállított hőfok függvényében egy mikroproceszor állítja be a kívánt hőfok tartásához szükséges legkisebb fűtési teljesítményt. Ha szükséges, a mikroproceszor a beállított hőfok megtartása érdekében növeli vagy csökkenti a teljesítményt. Ezzel a megoldással a vízmelegítő teljes mértékig a megjelölt teljesítményű, amennyiben a hővezetőanyagok be kellene avatkozni. Így gyakorlatilag bármilyen új tartalmú akvárium vízmelegítőjének alkalmas (max. kb. 500-1000 l) tartományban, a helyiségben uralkodó körülmények függvényében.

### A BIZTONSÁGOS HASZNÁLAT FELTÉTELEI

Az Ön által megvásárolt berendezés az Európai Unió területén jelenleg érvényes biztonsági szabványok követelményeinek megfelelően készült. A tartós és biztonságos használata érdekében kérjük, ismerkedjen meg az alábbi biztonsági feltételekkel:

- Fontos! Alaposan olvassa át használat előtt. Őrizze meg egy későbbi felhasználás céljából. Telepítés és minden üzembe helyezés előtt alaposan olvassa el a jelen használati és telepítési útmutatót. (A. ábra)
- A berendezés csak a rajta és a műszaki adatokban feltüntetett névleges feszültségű elektromos hálózatról üzemeltethető.
- FIGYELMEZTETÉS! A vízMELEGÍTŐ NEM MERÍTHETŐ VÍZBE!!! A berendezés csak akváriumban kívül működtethető. Ne szerelje a készüléket közvetlenül víztükör fölé (B. ábra).
- Nem szabad sérült fűtőt, vagy olyan fűtőt használni, amelynek megsérült a vezetéke. A le nem választható tápvezetéket nem szabad kicserélni. Ha a vezeték megsérült, a berendezés használhatatlanná vált (Ábra. C).
- Ne szedje szét elemeire a készüléket.
- A berendezés csak zárt helyiségekben és kizárólag rendeltetészerűen üzemeltethető (D. ábra). Nem használható medencékben, szökőkutakban és kerti tavakban.
- FIGYELM: Az akváriumban vagy kerti medencében telepített berendezés karbantartása előtt húzza ki a fali csatlakozódugaszt vagy kapcsolja ki a berendezést.
- Ezt a berendezést a legálább 3. életévüket betöltött gyermekek vagy testi, szellemi lehetőségeikben korlátozott személyek, vagy tapasztalatlan és a berendezést nem ismerő személyek csak akkor használhatják, ha biztosítva van a felügyeletük, vagy a berendezés biztonságos használatára vonatkozó tájékoztatás, melynek során megértették a vele kapcsolatos veszélyeket. A gyermekeknek a berendezéssel nem szabad játszaniuk. A berendezés tisztítását és karbantartását gyermekek nem végezhetik felügyelet nélkül (Ábra. F).

**BESZERELÉS ÉS ÜZEMBE HELYZÉS.** A komplett vízmelegítő feltétel nélkül függőleges helyzetben helyezze el az akvárium székény külső falán. A fűtőtest rögzítéséhez használja a tápárokonzolokkal ellátott konzolokat (a csomag tartalmazza őket), vagy a mellékelt konzolokat csavarokkal lehet a székény falához rögzíteni (a csomag nem tartalmazza a csavarokat).

A vízmelegítőt kényeszerámú akvarisztikai tömlőkre kell telepíteni (vagyis szivattyútól vagy külső akvárium szűrővel szerelt rendszerrel a tömlő méretének megfelelő tömlőcsatlakozóhoz (16/22 mm vagy 19/25 mm), úgy, hogy a külső szűrő kimenő tömlőjével legyen összekapcsolva, és az a vízmelegítő ket csatlakozóhoz. A kiválasztott csatlakozót kell megörni a fűtőtestre, ügyelve arra, hogy a vízmelegítő nem sérüljön meg, majd meg kell húzni a nyomómatyát, majd a tömlővel való csatlakozást stabilizálni anyátt. Ezt a műveletet a fűtőtest mindkét végén meg kell ismétel-

ni. A szerelésiét célú szétszerelés fordított sorrendben kell elvégezni. Győződjön meg róla, hogy a vízmelegítő a szűrő vagy szivattyú kimenő ágába van-e telepítve. Ügyeljen arra, hogy a vízáram irányja feleljen meg a vízmelegítő házán látható nyíl irányával. Figyelmeztetés! Tilos a készülék vízbe merítése és közvetlen víztükör fölé szerelése.

**ÜZEMBE HELYZÉS ÉS VIZTELÉS.** A FLOW HEATER BT fűtés Bluetooth-on keresztül csatlakoztatható és a dedikált AQUAEL BT  alkalmazással keresztül vezérelhető. Bővebben a [www.aquael.com/hontagja](http://www.aquael.com/hontagja). Az alkalmazás letölthető az App Store-ból  és a Google Play-ről . A fűtés működését a POWER (vörös) és a STATUS (zöld) LED-ek jelzik. Mobilkészülék paróitása a BLUETOOTH LED (kék) villogtatás kezé. A fűtés üzemező.

Az AQUAEL Sp. z o.o. kijelenti, hogy a FLOW HEATER BT megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő internetes címen érhető el: [www.aquael.pl/declaracje-red/](http://www.aquael.pl/declaracje-red/).

**KARBANTARTÁS.** A vízmelegítő nem igényel speciális karbantartást. Szükség esetén a házat kell megtakarítani puha ronggyal. A vízmelegítő kábelcsatlakozás a fedélre kiengedi a tömlőben - amelyhez csatlakozik - levő vízet. A tömlő belsejébe puha kefével tisztítsa.

**SZÉTSZERELÉS ÉS ÁRTALMATLANÍTÁS.** Az elektronikus és elektronikus berendezések hulladékait nem szabad a szemétkeszebe dobni. Az ilyen típusú hulladékok kiválasztása és helyes elhelyezése hozzájárul a környezet védelméhez. Az elektronikus és elektronikus berendezések hulladékait veszélyes anyagokkal tartalmazhatják. A használt berendezés megfelelő ártalmatlanításával elkerülhető a környezet és az egészséges környezetet veszélyes negatív következmények. A felhasználói felelőssége, hogy a használt berendezéseket egy erre szakosodott gyűjtőhelyre szállítsa, ahol azokat ingyenesen szedik át. Az ilyen központok a helyi hatóságok vagy a berendezés helyétől kaphat tájékoztatást.

**GARANCIAFELTÉTELEK.** A gyártó a vásárlástól számított 24 hónapos garanciát biztosít. A garancia kiterjed a gyártó hibájából felmerülő meghibásodásokra, azaz a szerelési és anyaghibákra, de nem vonatkozik a felhasználói hibákra keletkezett, a nem megfelelő kezeléssel vagy a berendezésnek a rendeltetésétől eltérő más használatból keletkezett meghibásodásokra. Figyelem: a berendezés bármilyen változtatása vagy a szerelési megjelölése nem minősül normális használatnak vagy karbantartásnak, és az ilyenek a garancia elvesztését okozzák! Ha a berendezés működésének helytelenségét észleli, kérjük, küldje el a berendezést – az eladás által kitöltött garancialevéllel együtt – a eladó címére. A garancia elismérések feltétele a termék feltüntetése a jelen feltételek levélre belt gyártási idők azonosága. Olyan esetben, ha az ár nem felel meg a terméknek, a jelen feltételek nem zárák ki, nem korlátozzák és nem függesztik lel a Vevő e ténnyől adódó jogait.

### RO INSTRUCȚIUNILE DE UTILIZARE

Sîmăi Domni/Sîmate Doamne, vă mulțumim pentru achiziționarea produsului AQUAEL. Suntem conștinți că veți fi mulțumiți de funcționarea sa. Pentru a evita orice probleme legate de utilizarea acestuia, vă rugăm, în prealabil, să citiți cu atenție instrucțiunile de mai jos.

**DESTINAȚIA PRODUSULUI ȘI CARACTERISTICI.** Încălzitorul extern FLOW HEATER BT este folosit pentru a încălzi apa în acvarii de apă dulce, paludării și acvaterarii. A fost proiectat pentru a fi instalat pe furtunul filtrului extern (compatibil cu filtrul din serie ULTRAMAX, ULTRA FILTER, MAXI KANI și alte filtre cu diametru l furtunului 16/22 mm și cu presiunea maximă de 0,2 MPa). Este dotat cu termostatul precis, complet electronic și cu comutator termic de siguranță. Încălzitorul este dotat cu sistemul de alegere puterii pentru de lucru. În funcție de temperatura mediului și de temperatura setată, sistemul cu microprocesor alege cea mai scăzută putere de încălzire care este necesară pentru a menține o anumită temperatură.

Dacă este necesar, microprocesorul crește sau reduce puterea pentru a menține temperatura setată. Datele acestor soluții, încălzitorul alege singura putere potrivită fără să interzică utilizatorul. De aceea, încălzitorul poate lucra în acvarii cu orice capacitate (cuprinde 500-1000 l) în funcție de condițiile locale.

### UTILIZAREA ÎN CONDIȚII DE SIGURANȚĂ

Dispozitivul achiziționat de dvs. a fost realizat în conformitate cu standardele de siguranță actuale aplicabile în Uniunea Europeană. Pentru utilizarea pe termen lung și în condiții de siguranță, citiți următoarele condiții de siguranță.

- Important! Citiți cu atenție înainte de a utiliza. Păstrați instrucțiunile pentru viitor. Înainte de instalare și fiecare activare a dispozitivului, trebuie să citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare și de instalare (imag. A).
- Dispozitivul poate fi alimentat numai de la rețea cu tensiunea nominală specificată pe dispozitiv.
- ATENȚIE! ÎNCĂLZITORUL EXTERIOR NU ESTE SUBMERSIBIL!!! Dispozitivul poate lucra doar în apa acvარიului. Nu instalați dispozitivul direct sub suprafața apei (imag. B).
- Nu se va utiliza un încălzitor defect sau unul cu cablul de alimentare deteriorat. Cablul de alimentare, nedetașabil, nu poate fi înlocuit. În cazul în care cablul se va deteriora, dispozitivul devine inutilizabil (figura C).
- Nu dezamblați dispozitivul.
- Dispozitivul este destinat utilizării doar în încăperi închise și doar în conformitate cu destinația produsului (rys. D). Nu utilizați dispozitivul în piscine, fântâne și izvoare.
- ATENȚIE: Înainte de a efectua întreținerea dispozitivului aflat în acvariu sau în bazin de grădină trebuie să scoateți fișa sau dezațivați dispozitivul. Înainte să puneți mâna în apă trebuie să deconectați încălzitorul extern și toate altele dispozitive aflate în acvariu (imag. E).
- Prezentul dispozitiv poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 3 ani sau de către persoanele cu capacități fizice sau mentale reduce, persoanele fără experiență sau persoanele care nu cunosc dispozitivul, numai în cazul cand sunt supravegheate sau au fost instruite referitor la utilizarea în siguranță a dispozitivului, și au fost informate și au înțeles riscul, legat de utilizarea dispozitivului. Copii nu ar trebui să se joace cu echipament. Operații de curățare și întreținere nu pot fi efectuate de copii, rămași fără supraveghere (figura F).

**CONDIȚII DE GARANȚIE.** Oferim o garanție pentru o perioadă de 24 luni de la data achiziționării. Acestă garanție se aplică în Uniunea Europeană. Garanția acoperă numai daunele cauzate de vina producătorului, care este defect în erori materiale sau de asamblare, și nu acoperă daunele cauzate de utilizator. Ca urmare a manipulării necorespunzătoare a dispozitivului sau folosirii pentru alte scopuri decât utilizarea prevăzută. ATENȚIE: orice încercare de modificare sau îndepărtarea a aparatului dincolo de sfera de utilizare normală și întreținere duce la pierderea garanției în caz de defecțiuni trebuie să fie trimise, împreună cu certificatul de garanție completat la adresa de vânzător. În scopul de a reconstrui o garanție de compatibilitate data de producție țipărta pe produs cu data încsozării pe certificatul de garanție. Acești termeni și condiții nu exclud, limitază sau suspendă drepturile consumatorilor care rezultă din neconformitatea mărfii cu contractul. Garanția este limitată la repararea sau înlocuirea unității în sine. Aceasta nu include efectele de pierdere sau deteriorare a altor obiecte.

### SE BRUKSANVISNING

Bäste kund, tack för att hi har valt AQUAEL. Vi är helt övertygade om att produkten ska tillfredsställa Era behov. För underlätta användningen och undvika eventuella problem rekommenderar vi att läs igenom förra denna bruksanvisning.

**PRODUKTENS EGENSKAPER OCH ANVÄNDNINGSGOMRADE.** Genomströmningvärmaren FLOW HEATER BT är avsedd för att värma upp vatten i sötvattenakvarier, paludärer och akvaterarer. Den är avsedd för att monteras på en slang till ett filter försedd med en behållare förvärmare är avsedd för filter från serie ULTRAMAX, ULTRA FILTER, MAXI KANI och andra filter med slangdiameter 16/22 mm och ett maximalt tryck på 0,2 MPa). Den är utrustad med helt elektronisk, noggrann termostat och en termisk säkerhetsbräda. Dessutom är den försedd med ett smart system för justering av effektstyrkt. Berorende på omgivningstemperatur och temperaturinställningar ställer mikroprocessorsystemet in den lägsta värmestyrkan som behövs för att upprätthålla den inställda temperaturen. Mikroprocessorn ökar eller sänker värmestyrkan om detta behövs för att upprätthålla den inställda temperaturen. På så sätt kan värmaren justera värmestyrkan själv utan att användaren behöver göra någonting. Detta gör att värmaren kan användas i praktiskt taget alla akvarier, oavsett volym upp till ca. 500-1000 liter beroende på inomhusmiljön).

### VILKOR FÖR SÄKER ANVÄNDNING

Den inköpta anordningen har tillverkats enligt gällande EUsakerhetsstandarder. För lang och saker användning var vanlig och las sakerhetsanvisningar nedan:

- Öbservera! Läs noggrant innan användning. Behåll denna information. Läs igenom bruks- och montageanvisningarna innan montage och varje gång du tänker ta anordningen i drift (fig. A).
- Anordningens får anslutas endast till elnätet med skadan nominell spänning som anges på anordningen.
- ARNING! DEN UTVÄNDIGA VÄRMAREN FÄR INTE DOPPAS I VATTEN!!! Anordningen får endast användas utanför akvariet. Anordningen får inte monteras direkt ovanför vattenytan (fig. B).
- Skadad doppvärmare eller doppvärmare med skadad sladd får inte användas. Elsladden kan inte bytas ut. Skadas sladden blir doppvärmare oanvändbar (figur C).
- Anordningen får inte tas isär.
- Anordningen är endast avsedd för att användas i stängda utrymmen och för dess avsedda ändamål (fig. D). Anordningen får inte användas i pooler, fontäner och dammar.
- OBSERVERA: Innan du påbörjar underhåll av apparatur som finns i ett akvarium eller en pool ska du dra ur stickproppen eller stänga av apparaturen. Innan du stoppar ner handen under vattnet ska du koppla ur den utvändiga genomströmningvärmaren och alla anordningar i akvariet från elnätet (fig. E).
- Denna apparat kan användas av barn som åtminstone har fyllt 3 ar och personer med nedsatt fysisk eller psykisk formaga samt personer med bristande erfarenhet och kunskap, om det sakerstalls tillsyn eller instruktioner om saker användningen samt de medföljande riskerna. Barn bor inte rengöra eller underhålla apparatur utan tillsyn (figur F).

**MONTAGE OCH DRIFTSÄTTNING.** Den kompletta värmaren ska hängas vertikalt på akvariets utsida. Använd fästena med sugkoppar för att montera värmaren (de ingår i förpackningen), eller så kan de medföljande fästena skruvas fast i skåpväggen med skruvar (skruvar ingår inte i förpackningen). Värmaren ska monteras på akvarieslangar med vattencirkulation (dvs. i installationer utrustade med pump eller utvändig akvariefilter). Använd en slanganslutning som är lämplig för slangens storlek (16/22 mm eller 19/25 mm), genom att göra ett snitt i det utvändiga filterts utloppsrör och ansluta rörets båda delar från värmarens båda sidor. Den valda kontakten ska pressas in i värmaren och se till att packningen inte skadas, sedan ska tryckmöttern dra åt och därefter muttern som stabiliserar anslutningen till slangen. Detta förfarande ska upprepas båda ändarna av värmaren. Demontering för serviceändamål ska ske i omvänd ordning. Kontrollera att genomströmningvärmaren är monterad på filterts eller pumpens utlopp. Du ska även se till att vattenflödets riktning överensstämmer med pilens riktning på värmarens hölje. Varning! Anordningen får inte monteras i vatten eller direkt ovanför vattenytan.

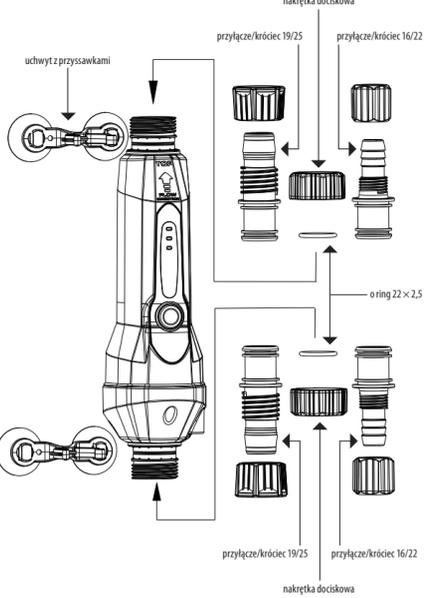
**DRIFTSÄTTNING OCH KONTROLL.** FLOW HEATER BT-värmaren kan anslutas via bluetooth och styras via den dedikerade AQUAEL BT-applikationen . Mer information om [www.aquael.com/webbplats](http://www.aquael.com/webbplats). Appen finns att ladda ner på App Store  och Google Play . Att värmaren fungerar korrekt indikeras av lysdioderna POWER (vitt) och STATUS (grön). När den är ihopkopad med en mobil enhet tänds LED-lamporna BLUETOOTH (blå). Värmaren är klar att användas.

AQUAEL Sp. z o.o. försäkrar härmed att FLOW HEATER BT överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns tillgänglig på följande webbadress: [www.aquael.pl/declaracje-red/](http://www.aquael.pl/declaracje-red/).

**UNDERHÅLL.** Den utvändiga värmaren behöver inget särskilt underhåll. Vid behov kan höljets rengöras med en mjuk trasa. Innan du kopplar ur värmaren ska du hålla ut allt vatten från röret den är ansluten till. Värmarrörets inre del kan rengöras med en mjuk borste.

**DEMONTERING OCH AVFALLSHANTERING.** Elektriskt och elektroniskt avfall får inte slängas i soporna. Genom att välja ut och bortskaffa denna typ av avfall på rätt sätt minskar du till att skydda miljön. Elektriskt och elektroniskt avfall kan innehålla farliga ämnen. Genom korrekt avfallshantering av förbrukad utrustning undviks potentiella negativa konsekvenser för miljö och hälsa. Användaren är ansvarig för att lämna in den använda utrustningen till ett specialiserat insamlingsställe, där den tas emot kostnadsfritt. Du kan få information om en sådan insamlingsplats från lokala myndigheter eller ditt kommunskåp.

**GARANTIVILLKOR.** Tillverkaren lämnar garanti i 24 månader räknat från köpdatumet. Garanti tacker defekter som orsakas av fel i tillverkningen, t.e. defekt material eller felaktigt utförande. Den tacker inte mekaniska till nagra andra skador som orsakats av inkorrekt användning eller konstruktionsändringar som utföras av användaren. Vid krav under denna garanti, vilgenis skicka in garantiedelen med saljarens stämpel tillsammans med den skadade anordning till distributörens adress. En förutsättning för att garantin är att tillverkningdatumet som är stämplat på garantiedelen.



<p><b>GARANTEE CARD • KARTA GWARANCYJNA</b>  <b>GARANTIESCHEIN • FICHE DE GARANTIE</b>  <b>ГАРАНТИЙНЫЙ ЛИСТ • HOJA DE GARANTIA</b>  <b>GARANZIA • FRANCIJONNA KARTA</b>  <b>ZÁRUČNÝ LIST • ЕГТҮҢШ • JAMSTVENI LIST</b>  <b>GARANCIALAP • GARANTIEBIJWSJ</b>  <b>FICHA DE GARANTIA • GARANTIE</b>  <b>GARANTIKORT • ZÁRUČNÝ LIST</b></p>
<p>Date of selling - Data sprzedaży - Verkaufsdatum - Date de vente - Дата продажa - Fecha de venta  Data venditã - Дата на продажa - Datum prodaje - Дата продажa - Datum prodaje - Datas d'venta  Verkoopdatum - Data de vendita - Data vânzării - Farseljningsdatum - Datum prodaja</p>
<p>Stamp &amp; signature of seller - Stempel i podpis sprzedawcy - Stempel und Unterschrift des Händlers  Cachet et signature du vendeur - Печат и подпись продавца - Sello y firma del vendedor  Timbro e firma del venditore - Печат и подпись на продавца - A zeladó papósíje prodóje  Эмблема на умовагыгы тоо молуун - Печат i podpis prodávача - Az eladó pecsétje és aláírása  Stempel en handtekening van de verkoper - Carimbo e assinatura do vendedor  Stampa și semnătură vânzătorului - Säljares stämpel och namnteckning - Pечатка a podpis prodaju</p>

